Always there to help you

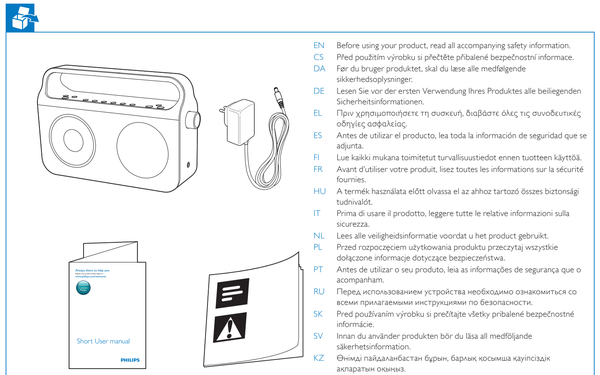
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

AE2800

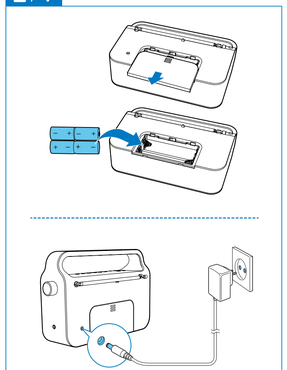
Question? Contact Philips

Short User manual
Krátká uživatelská příručka
Kort brugervejledning
Kurzanleitung
Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
Manual de usuario corto
Lyhyt käyttöopas
Bref mode d'emploi
Rövid használati útmutató
Manuale dell'utente breve
Korte gebruikershandleiding
Krótka instrukcja obsługi
Manual do utilizador resumido
Краткое руководство пользователя
Stručný návod na používanie
Kortfattad användarhandbok
Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
Короткий посібник користувача

PHILIPS

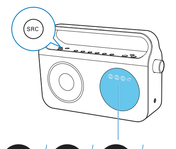


EN Before using your product, read all accompanying safety information.
CS Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.
DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
HU A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky pribalené bezpečnostné informácie.
SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
KZ Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.
UA Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.



EN Press ⏻ to turn on the radio or switch it to standby mode.
CS Stisknutím tlačítka ⏻ zapněte rádio nebo jej přepněte do pohotovostního režimu.
DA Tryk på ⏻ for at tænde for radioen eller skifte til standbytilstand.
DE Drücken Sie ⏻, um das Radio einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.
EL Πατήστε ⏻ για ενεργοποίηση του ραδιοφώνου ή για μετάβαση στη λειτουργία αναμονής.
ES Pulse ⏻ para encender la radio o cambiarla al modo de espera.
FI Käynnistä radio tai siirrä se valmiustilaan ⏻ -painikkeella.
FR Appuyez sur ⏻ pour allumer la radio ou la basculer en mode veille.
HU Nyomja le a ⏻ gombot rádió bekapcsolásához vagy készenléti üzemmódba kapcsolásához.
IT Premere ⏻ per accendere la radio o impostarla in modalità standby.
NL Druk op ⏻ om de radio in te schakelen of in de stand-bymodus te zetten.
PL Naciśnij przycisk ⏻, aby włączyć radio lub przełączyć je w tryb gotowości.
PT Premir ⏻ para ligar o rádio ou para o mudar para o modo de espera.
RU Нажмите ⏻, чтобы включить радио или переключить его в режим ожидания.
SK Stlačením tlačidla ⏻ zapnite rádio alebo ho prepnite do pohotovostného režimu.
SV Tryck på ⏻ om du vill slå på radion eller växla till standbyläge.
KZ Радионы қосу немесе күту режиміне ауыстыру үшін ⏻ түймесін басыңыз.
UA Натисніть ⏻ для увімкнення радіо або переходу в режим очікування.

FM MW LW

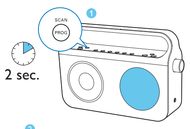


EN Press **SRC** to select FM/MW/LW waveband or AUDIO IN mode.
CS Stisknutím tlačítka **SRC** vyberte vlnové pásmo FM/MW/LW nebo režim AUDIO IN.
DA Tryk på **SRC** for at vælge FM/MW/LW-bølgebånd eller AUDIO IN-tilstand.
DE Drücken Sie **SRC**, um UKW/MW/LW oder den AUDIO IN-Modus auszuwählen.
EL Πατήστε **SRC** για να επιλέξετε ζώνη συχνοτήτων FM/MW/LW ή τη λειτουργία AUDIO IN.
ES Pulse **SRC** para seleccionar la banda de ondas FM/MW/LW o el modo AUDIO IN.
FI Valitse FM-/MW-/LW-taajuus tai AUDIO IN -tila **SRC**-painikkeella.
FR Appuyez sur **SRC** pour sélectionner la bande de fréquences FM/MW/LW ou le mode AUDIO IN.
HU Nyomja le a **SRC** gombot FM/MW/LW hullámsáv vagy AUDIOBEMENET üzemmód kiválasztásához.
IT Premere **SRC** per selezionare la banda FM/MW/LW o la modalità AUDIO IN..
NL Druk op **SRC** om de FM-, MW- of LW-golfband of de modus AUDIO IN te selecteren.
PL Naciśnij przycisk **SRC**, aby wybrać pasmo FM/MW/LW lub tryb AUDIO IN.
PT Prima **SRC** para seleccionar a banda de frequência FM/MW/LW ou o modo AUDIO IN.
RU Нажмите **SRC**, чтобы выбрать диапазон FM/MW/LW или режим AUDIO IN.
SK Stlačením tlačidla **SRC** vyberte vlnové pásmo FM/MW/LW alebo režim zvukového vstupu AUDIO IN.
SV Tryck på **SRC** om du vill välja FM-/MW-/LW-frekvensområdet eller AUDIO IN-läget.
KZ FM/MW/LW толқын жиілігін немесе AUDIO IN режимін таңдау үшін **SRC** түймесін басыңыз.
UA Натисніть **SRC**, щоб вибрати діапазон хвиль FM/CX/ДХ або режим AUDIO IN.

FM MW LW

Specifications are subject to change without notice
2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

AE2800_12_SUM_V1.0



EN
1 In standby mode, press and hold **SCAN/PROG** for two seconds.
2 Rotate Tuning Knob to set the time format, and then press the knob to confirm.
3 Rotate Tuning Knob to set the hour, and then press the Knob to confirm.
4 Rotate Tuning Knob to set the minute, and then press the Knob to confirm.

CS
1 Stiskněte a podržte tlačítko **SCAN/PROG** na déle než dvě sekundy v pohotovostním režimu.
2 Otáčením ovladače ladění vyberte časový formát a následným stisknutím ovladače výběr potvrďte.
3 Otáčením ovladače ladění nastavte hodiny a následným stisknutím ovladače potvrďte výběr.
4 Otáčením ovladače ladění nastavte minuty a následným stisknutím ovladače potvrďte výběr.

DA
1 I standbytilstand holdes **SCAN/PROG** nede i to sekunder.
2 Drej på **tuningknappen** for at indstille alarmtidsstyrken, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.
3 Drej på **tuningknappen** for at indstille timetal, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.
4 Drej på **tuningknappen** for at indstille minuttal, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.

DE
1 Halten Sie im Standby-Modus **SCAN /PROG** 2 Sekunden lang gedrückt.
2 Drehen Sie den Regler zur Sendersuche, um die Alarmlautstärke einzustellen, und drücken Sie ihn dann zur Bestätigung.
3 Drehen Sie den **Regler zur Sendersuche**, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.
4 Drehen Sie den **Regler zur Sendersuche**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.

EL
1 Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το **SCAN/PROG** για δύο δευτερόλεπτα.
2 Γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να επιλέξετε μορφή ώρας και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
3 Γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
4 Γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

ES
1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SCAN/PROG** durante dos segundos.
2 Gire el **botón de sintonización** para ajustar el formato de hora y, a continuación, pulse el botón para confirmar.
3 Gire el **botón de sintonización** para ajustar la hora y, a continuación, pulse el botón para confirmar.
4 Gire el **botón de sintonización** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse el botón para confirmar.

FI
1 Kun laite on valmiustilassa, paina **SCAN/PROG**-painiketta 2 sekuntia.
2 Määritä kellonajan muoto kääntämällä **viritysnuppia**. Vahvista painamalla nuppia.
3 Aseta tunnit kääntämällä **viritysnuppia**. Vahvista painamalla nuppia.
4 Aseta minuutit kääntämällä **viritysnuppia**. Vahvista painamalla nuppia.

FR
1 En mode veille, maintenez le bouton **SCAN/PROG** enfoncé pendant deux secondes.
2 Tournez le **bouton de réglage** pour définir le format de l'heure, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.
3 Tournez le **bouton de réglage** pour régler les heures, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.
4 Tournez le **bouton de réglage** pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.

HU
1 Készenléti üzemmódban tartsa 2 másodpercig lenyomva a **SCAN/PROG** gombot.
2 Forgassa el a **Hangológombot** az idő formátumának beállításához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.
3 Forgassa el a **Hangológombot** az óra beállításához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.
4 Forgassa el a **Hangológombot** a perc beállításához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.

IT
1 In modalità standby, tenere premuto **SCAN/PROG** per due secondi.
2 Ruotare la **manopola di sintonizzazione** per impostare il formato dell'ora, quindi premere la manopola per confermare.
3 Ruotare la **manopola di sintonizzazione** per impostare l'ora, quindi premere la manopola per confermare.
4 Ruotare la **manopola di sintonizzazione** per impostare i minuti, quindi premere la manopola per confermare.

NL
1 Houd in de stand-bymodus **SCAN/PROG** twee seconden ingedrukt.
2 Draai aan de **afstemknop** om een tijdnotatie te kiezen en druk dan op de knop om te bevestigen.
3 Draai aan de **afstemknop** om het uur in te stellen en druk dan op de knop om te bevestigen.
4 Draai aan de **afstemknop** om de minuten in te stellen en druk dan op de knop om te bevestigen.

PL
1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN/PROG** przez 2 sekundy.
2 Obróć **pokrętło strojenia**, aby ustawić format godziny, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
3 Obróć **pokrętło strojenia**, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
4 Obróć **pokrętło strojenia**, aby ustawić minutę, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

PT
1 No modo de espera, mantenha **SCAN/PROG** premido durante dois segundos.
2 Rode o **botão de sintonização** para definir o formato da hora e, em seguida, prima o botão para confirmar.
3 Rode o botão **de sintonização** para acertar as horas e, em seguida, prima o botão para confirmar.
4 Rode o **botão de sintonização** para acertar os minutos e, em seguida, prima o botão para confirmar.

RU
1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SCAN/PROG** в течение 2 секунд.
2 Поверните **регулятор**, чтобы выбрать формат отображения времени, а затем нажмите на регулятор для подтверждения.
3 Поверните **регулятор** для настройки значения часа, затем нажмите на регулятор для подтверждения.
4 Поверните **регулятор** для настройки значения минут, затем нажмите на регулятор для подтверждения.

SK
1 V pohotovostnom režime stlačte a dve sekundy podržte tlačidlo **SCAN/PROG**.
2 Otočením **otočného ovládača** nastavte formát času a potom potvrďte nastavenie stlačením ovládača.
3 Otáčaním **otočného ovládača** nastavte hodiny a potom potvrďte nastavenie stlačením ovládača.
4 Otáčaním **otočného ovládača** nastavte minúty a potom potvrďte nastavenie stlačením ovládača.

SV
1 Håll **SCAN/PROG** intryckt i två sekunder i standbyläge.
2 Ställ in tidsformatet genom att vrida på **inställningsvredet**. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.
3 Ställ in timme genom att vrida på **inställningsvredet**. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.
4 Ställ in minut genom att vrida på **inställningsvredet**. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.

KZ
1 Күту режимінде **SCAN/PROG** түймесін екі секунд басып тұрыңыз.
2 Уақыт пішімін орнату үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз да, растау үшін тұтқаны басыңыз.
3 Сағатты орнату үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз, одан кейін растау үшін тұтқаны басыңыз.
4 Минутты орнату үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз, одан кейін растау үшін тұтқаны басыңыз.

UA
1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SCAN/PROG** протягом двох секунд.
2 Поверніть **регулятор налаштування**, щоб встановити формат часу, після чого натисніть регулятор для підтвердження.
3 Поверніть **регулятор налаштування**, щоб встановити годину, після чого натисніть регулятор для підтвердження.
4 Поверніть **регулятор налаштування**, щоб встановити хвилину, після чого натисніть регулятор для підтвердження.

Specifications

Specifikace
Specifications
Technische Daten
Προδιαγραφές
Especificaciones
Teknisiä tietoja

EN
Tuner

Tuning range	FM: 87.5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Tuning grid	50 kHz (FM); 9 KHz (MW); 3 KHz (LW)
Number of presets	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Total Harmonic Distortion	< 3%
General	
AC Power supply	Model: EML412511VD Input: 220 - 240V~, 50/60Hz, 20 mA Output: AC 5V, 1A
Batteries	4 x C batteries
Maximum power output	1.2 W
Operation Power Consumption	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	242.3 x 161 x 72.3 mm
Weight - With Packing - Main Unit	1.4 kg 0.77 kg

CS
Tuner

Rozsah ladění	FM: 87.5–108 MHz MW: 531–1602 kHz LW: 153–279 kHz
Krok ladění	50 kHz (FM), 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Počet předvoleb	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Celkové harmonické zkreslení	< 3 %
Všeobecné údaje	
Napájení střídavým proudem	Model: EML412511VD Vstup: 220–240V~, 50/60 Hz: 20 mA Výstup: AC 5 V, 1 A
Baterie	4 x baterie typu C
Maximální výstupní výkon	1,2 W
Spotřeba elektrické energie při provozu	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Rozměry – Hlavní jednotka (Š x V x H)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Hmotnost – Včetně balení – Hlavní jednotka	1,4 kg 0,77 kg

DA
Tuner

Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz MW: 531-1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Indstilling af gitter	50 KHz (FM); 9 KHz (MW); 3 KHz (LW)
Antal forudindstillede stationer	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Samlet harmonisk forvrængning	< 3 %
Generelt	
Strømforsyning	Model: EML412511VD Indgang: 220 - 240V~, 50/60 Hz, 20 mA Udgang: AC 5 V, 1 A
Batterier	4 x C-batterier
Maksimal udgangseffekt	1,2 W
Strømforbrug ved drift	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Mål - Hovedenhed (B x H x D)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Vægt - Med emballage - Hovedenhed	1,4 kg 0,77 kg

DE
Tuner

Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz MW: 531 bis 1602 kHz LW: 153 bis 279 kHz
Abstimmungsbereich	50 kHz (UKW), 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Anzahl der Senderspeicherplätze	UKW: 10 MW: 10 LW: 10
Klirrfaktor	< 3 %
Allgemein	
AC Stromversorgung	Modell: EML412511VD Eingangsleistung: 220 – 240V~, 50/60 Hz; 20 mA Ausgangsleistung: AC 5 V, 1 A
Batterien	4 x C-Batterien
Maximale Ausgangsleistung	1,2 W
Betriebs-Stromverbrauch	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Gewicht - Inklusive Verpackung - Hauptgerät	1,4 kg 0,77 kg

EL
Δέκτης

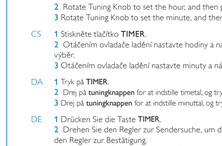
Εύρος συντονισμού	FM: 87.5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Βήμα συντονισμού	50 KHz (FM), 9 KHz (MW), 3 KHz (LW)
Αριθμός προεπιλογών	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 3%
Γενικά	
Τροφοδοσία ρεύματος AC	Μοντέλο: EML412511VD Είσοδος: 220 - 240V~, 50/60 Hz, 20 mA Έξοδος: AC 5 V, 1A
Μπαταρίες	4 μπαταρίες τύπου C
Μέγιστη απόδοση ισχύος	1,2 W
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	242,3 x 161 x 72,3 χιλ.
Βάρος - Μζ. τη συσκευασία - Κύρια μονάδα	1,4 κιλά 0,77 κιλά

ES
Sintonizador

Rango de sintonización	FM: 87.5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Intervalo de sintonización	50 KHz (FM); 9 KHz (MW); 3 KHz (LW)
Número de presintonías	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Distorsión armónica total	< 3%
Información general	
Fuente de alimentación de CA	Modelo: EML412511VD Entrada: 220 - 240V~, 50/60 Hz, 20 mA Salida: 5 V de CA, 1 A
Pilas	4 pilas C
Potencia de salida máxima	1,2 W
Consumo de energía en funcionamiento	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Peso - Con embalaje - Unidad principal	1,4 kg 0,77 kg

FI
Viritin

Viritysalue	FM: 87,5–108 MHz MW: 531–1602 kHz LW: 153–279 kHz
Virityskaavio	50 kHz (FM), 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Pikavalintojen määrä	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Harmoninen kokonaishäiriö	<3 %
Yleistä	
Verkkovirta	Malli: EML412511VD Tulo: 220–240V~, 50/60 Hz 20 mA Lähtö: AC 5 V, 1 A
Paristot	4 x C-paristo
Enimmäislähtöteho	1,2 W
Virrankulutus käytössä	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Mitat - Päälaite (L x K x S)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Paino - Pakkauksen kanssa - Päälaite	1,4 kg 0,77 kg



EN
1 Press **TIMER**.
2 Rotate Tuning Knob to set the hour, and then press the Knob to confirm.
3 Rotate Tuning Knob to set the minute, and then press the Knob to confirm.

CS
1 Stiskněte tlačítko **TIMER**.
2 Otáčením ovladače ladění nastavte hodiny a následným stisknutím ovladače potvrďte výběr.
3 Otáčením ovladače ladění nastavte minuty a následným stisknutím ovladače potvrďte výběr.

DA
1 Tryk på **TIMER**.
2 Drej på **tuningknappen** for at indstille timetal, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.
3 Drej på **tuningknappen** for at indstille minuttal, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.

DE
1 Drücken Sie die Taste **TIMER**.
2 Drehen Sie den Regler zur Sendersuche, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.
3 Drehen Sie den **Regler zur Sendersuche**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.

EL
1 Πατήστε **TIMER**.
2 Γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
3 Γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

ES
1 Pulse **TIMER**.
2 Gire el **botón de sintonización** para ajustar la hora y, a continuación, pulse el botón para confirmar.
3 Gire el **botón de sintonización** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse el botón para confirmar.

FI
1 Paina **TIMER**-painiketta.
2 Aseta tunnit kääntämällä **viritysnuppia**. Vahvista painamalla nuppia.
3 Aseta minuutit kääntämällä **viritysnuppia**. Vahvista painamalla nuppia.

FR
1 Appuyez sur **TIMER (Programmateur)**.
2 Tournez le **bouton de réglage** pour régler les heures, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.
3 Tournez le **bouton de réglage** pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.

HU
1 Nyomja meg a **TIMER** gombot.
2 Forgassa el a **Hangológombot** az óra beállításához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.
3 Forgassa el a **Hangológombot** a perc beállításához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.

IT
1 Premere **TIMER**.
2 Ruotare la **manopola di sintonizzazione** per impostare l'ora, quindi premere la manopola per confermare.
3 Ruotare la **manopola di sintonizzazione** per impostare i minuti, quindi premere la manopola per confermare.

NL
1 Druk op **TIMER**.
2 Draai aan de **afstemknop** om het uur in te stellen en druk dan op de knop om te bevestigen.
3 Draai aan de **afstemknop** om de minuten in te stellen en druk dan op de knop om te bevestigen.

PL
1 Naciśnij przycisk **TIMER**.
2 Obróć **pokrętło strojenia**, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
3 Obróć **pokrętło strojenia**, aby ustawić minutę, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

PT
1 Prima **TIMER**.
2 Rode o **botão de sintonização** para acertar as horas e, em seguida, prima o botão para confirmar.
3 Rode o **botão de sintonização** para acertar os minutos e, em seguida, prima o botão para confirmar.

RU
1 Нажмите **TIMER**.
2 Поверните **регулятор** для настройки значения часа, затем нажмите на регулятор для подтверждения.
3 Поверните **регулятор** для настройки значения минут, затем нажмите на регулятор для подтверждения.

SK
1 Stlačte tlačidlo **TIMER**.
2 Otáčaním **otočného ovládača** nastavte hodiny a potom potvrďte nastavenie stlačením ovládača.
3 Otáčaním **otočného ovládača** nastavte minúty a potom potvrďte nastavenie stlačením ovládača.

SV
1 Tryck på **TIMER**.
2 Ställ in timme genom att vrida på **inställningsvredet**. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.
3 Ställ in minut genom att vrida på **inställningsvredet**. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.

KZ
1 **TIMER** түймесін басыңыз.
2 Сағатты орнату үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз, одан кейін растау үшін тұтқаны басыңыз.
3 Минутты орнату үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз, одан кейін растау үшін тұтқаны басыңыз.

UA
1 Натисніть **TIMER**.
2 Поверніть **регулятор налаштування**, щоб встановити годину, після чого натисніть регулятор для підтвердження.
3 Поверніть **регулятор налаштування**, щоб встановити хвилину, після чого натисніть регулятор для підтвердження.

To stop the cooking timer, press **TIMER**.
To reset the cooking timer, press and hold **TIMER** for 3 seconds.

Vypnutí časovače vaření, stiskněte tlačítko **TIMER**.
Resetování časovače vaření, stiskněte tlačítko **TIMER** a přidržte je 3 sekundy.

For at stoppe aggeuret, tryk på **TIMER**.
Sådan nulstilles aggeuret, tryk på **TIMER**, og hold den nede i 3 sekunder.

So stoppen Sie den Ablauf-Timer, drücken Sie die Taste **TIMER**.
So können Sie den Ablauf-Timer zurücksetzen, halten Sie die Taste **TIMER** 3 Sekunden lang gedrückt.

Για να διακόψετε το χρονοδιακόπτη, πατήστε **TIMER**.
Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη, κρατήστε πατημένο το **TIMER** για 3 δευτερόλεπτα.

Para detener el temporizador de cocción, pulse **TIMER**.
Para restablecer el temporizador de cocción, mantenga pulsado **TIMER** durante 3 segundos.

Keittöajastimen pysäyttäminen, paina **TIMER**-painiketta.
Keittöajastimen nollaaminen, paina **TIMER**-painiketta 3 sekuntia.

Pour arrêter le programmateur, appuyez sur **TIMER (Programmateur)**.
Pour réinitialiser le programmateur, maintenez le bouton **TIMER (Programmateur)** enfoncé pendant 3 secondes.

A főzési időzítő leállításához, nyomja meg a **TIMER** gombot.
A főzési időzítő visszaállításához, tartsa lenyomva a **TIMER** gombot 3 másodpercig.

Per interrompere il timer di cottura, premere **TIMER**.
Per reimpostare il timer di cottura, tenere premuto **TIMER** per 3 secondi.

De kookwekker stoppen, druk op **TIMER**.
De kookwekker resetten, houd **TIMER** 3 seconden ingedrukt.

Zatrzymanie minutnika kuchennego, naciśnij przycisk **TIMER**.
Resetowanie minutnika kuchennego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER** przez 3 sekundy.

Para parar o temporizador de cozinha, prima **TIMER**.
Para repor o temporizador de cozinha, mantenha **TIMER** premido durante 3 segundos.

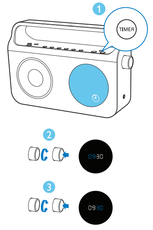
Отключение сигнала кухонного таймера, нажмите **TIMER**.
Отключение кухонного таймера, нажмите и удерживайте **TIMER** в течение 3 секунд.

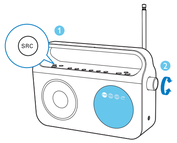
Ak chcete zastaviť časovač varenia, stlačte tlačidlo **TIMER**.
Vynulovanie časovača varenia, 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo **TIMER**.

Stänga av tillagningstimern, tryck på **TIMER**.
Återställa tillagningstimern, håll **TIMER** intryckt i 3 sekunder.

Өзіріпу таймерін тоқтату үшін, **TIMER** түймесін басыңыз.
Пісіру таймерін мәндеу үшін, 3 секунд бойы **TIMER** түймесін басып тұрыңыз.

Зупинка таймера приготування їжі, натисніть **TIMER**.
Скидання таймера приготування їжі, одночасно натисніть та утримуйте **TIMER** протягом 3 секунд.





EN **Tune to a radio station**
a: In FM/MW/LW mode, rotate Tuning knob fast to tune to a station with strong reception automatically.
b: Rotate Tuning knob slowly until you find optimal reception.

CS **Naladění rádiové stanice**
a: Rychlým otáčením ovladače ladění v režimu FM/MW/LW automaticky naladíte stanici se silným příjmem.
b: Pomalým otáčením ovladače ladění vyhledejte optimální příjem.

DA **Find en radiostation.**
a: Drej hurtigt på tuningknappen i FM/MW/LW-tilstand for automatisk at finde en station med stærkt signal.
b: Drej langsomt på tuningknappen, indtil du finder den optimale modtagelse.

DE **Einstellen eines Radiosenders**
a: Drehen Sie im UKW-/MW-/LW-Modus den Regler zur Sendersuche schnell, um automatisch zu einem Sender mit starkem Signal zu wechseln.
b: Drehen Sie den Regler zur Sendersuche langsam, bis Sie optimalen Empfang finden.

EL **Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό**
a: Στη λειτουργία FM/MW/LW, γυρίστε γρήγορα το περιστροφικό κουμπί για να συντονιστείτε αυτόματα σε ένα σταθμό με ισχυρό σήμα λήψης.
b: Γυρίστε αργά το περιστροφικό κουμπί μέχρι να εντοπίσετε τη βέλτιστη λήψη.

ES **Sintonización de una emisora de radio**
a: en el modo FM/MW/LW, gire el botón de sintonización rápidamente para sintonizar automáticamente una emisora con recepción fuerte.
b: gire el botón de sintonización lentamente hasta que encuentre la recepción óptima.

FI **Radioaseman virittäminen**
a: Kun laite on FM-/MW-/LW-tilassa, radio hakee automaattisesti hyvin kuuluvan aseman, kun käännät viritysnuppia nopeasti.
b: Kääntä viritysnuppia hitaasti, kunnes löydät parhaiten kuuluvan taajuuden.

FR **Réglage d'une station de radio**
a: En mode FM/MW/LW, tournez le bouton de réglage rapidement pour sélectionner automatiquement une station avec un signal fort.
b: Tournez le bouton de réglage lentement jusqu'à l'obtention d'une réception optimale.

HU **Rádióállomások behangolása**
a: FM/MW/LW üzemmódban gyorsan forgassa a Hangológombot egy megfelelő erősségű fogható állomás automatikus behangolásához.
b: Forgassa a Hangológombot lassan, amíg a vétel optimálissá nem válik.

IT **Sintonizzazione su una stazione radio**
a: In modalità FM/MW/LW, ruotare la manopola di sintonizzazione velocemente per sintonizzarsi su una stazione con un forte segnale in maniera automatica.
b: Ruotare la manopola di sintonizzazione lentamente fino a trovare una sintonizzazione ottimale.

NL **Afstemmen op een radiozender**
a: Draai in de FM/MW/LW-modus snel aan de afstemknop om automatisch af te stemmen op een zender met een sterk signaal.
b: Draai langzaam aan de afstemknop tot u optimale ontvangst hebt.

PL **Dostrajanie stacji radiowej**
a: w trybie FM/MW/LW szybko obracaj pokrętło strojenia, aby automatycznie dostroić urządzenie do stacji o silnym sygnale.
b: powoli obracaj pokrętło strojenia do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

PT **Sintonizar uma estação de rádio**
a: No modo FM/MW/LW, rode o botão de sintonização rapidamente para sintonizar automaticamente uma estação com recepção forte.
b: Rode o botão de sintonização lentamente até encontrar a recepção perfeita.

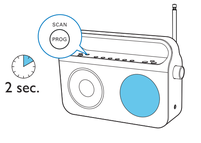
RU **Настройка радиостанции**
a: в режиме FM/MW/LW быстро поворачивайте регулятор для автоматической настройки на радиостанцию с сильным сигналом.
b: медленно поворачивайте регулятор для достижения оптимального качества приема.

SK **Naladenie rozhlasovej stanice**
a: v režime FM/MW/LW – rýchlym otočením ovládača automaticky naladíte stanicu so silným signálom.
b: pomalý otáčaním ovládačom, až kým nenájdete optimálny príjem.

SV **Ställa in en radiokanal**
a: Vrid på inställningsvredet i FM-/MW-/LW-läge om du vill ställa in en kanal med stark mottagning automatiskt.
b: Vrid på inställningsvredet långsamt tills mottagningen blir bra.

KZ **Радио станцияны реттеу**
a: FM/MW/LW режимінде күшті қабылдау сигналы бар станцияға автоматты түрде реттеу үшін Реттеу тұтқасын жылдам бұраңыз.
b: Оңтайлы қабылдауды тапқанша, Реттеу тұтқасын жайлап бұраңыз.

UA **Налаштування радіостанції**
a: у режимі FM/CX/ДХ швидко повертайте регулятор налаштування, щоб автоматично налаштуватися на станцію з хорошим прийом сигналу.
b: повертайте регулятор налаштування повільно, поки ви знайдете оптимального прийому сигналу.



Program radio stations automatically
In FM/MW/LW mode, press and hold **SCAN/PROG** for 2 seconds.

Automatické programování rádiových stanic
Stiskněte a podržte tlačítko **SCAN/PROG** na 2 sekundy v režimu FM/MW/LW.

Programmer radiostationer automatisk
Hold **SCAN/PROG** nede i 2 sekunder i FM/MW/LW-tunertilstand.

Automatisches Programmieren von Radiosendern
Halten Sie im UKW-/MW-/LW-Modus **SCAN/PROG** 2 Sekunden lang gedrückt.

Αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών
Στη λειτουργία FM/MW/LW, πατήστε το **SCAN/PROG** για δύο δευτερόλεπτα.

Programación automática de emisoras de radio
En el modo FM/MW/LW, mantenga pulsado **SCAN/PROG** durante 2 segundos.

Radioasemien automaattinen ohjelmointi
Kun laite on FM-/MW-/LW-tilassa, paina **SCAN/PROG**-painiketta 2 sekuntia.

Programmation automatique des stations de radio
En mode FM/MW/LW, maintenez le bouton **SCAN/PROG** enfoncé pendant 2 secondes.

Rádióállomások önműködő beprogramozása
FM/MW/LW üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a **SCAN/PROG** gombot.

Programmazione automatica delle stazioni radio
In modalità FM/MW/LW, tenere premuto **SCAN/PROG** per 2 secondi.

Radiozenders automatisch programmeren
Houd in de FM/MW/LW-modus **SCAN/PROG** 2 seconden ingedrukt.

Automatyczne programowanie stacji radiowych
W trybie FM/MW/LW naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN/PROG** przez 2 sekundy.

Programar estações de rádio automaticamente
No modo FM/MW/LW, mantenha **SCAN/PROG** premido durante 2 segundos.

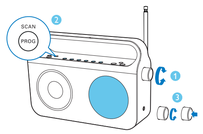
Автоматическое программирование радиостанций
В режиме FM/MW/LW нажмите и удерживайте кнопку **PROG/SCAN** в течение 2 секунд.

Automatické programovanie rozhlasových staníc
V režime FM/MW/LW stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **SCAN/PROG**.

Programmera radiokanaler automatiskt
Håll **SCAN/PROG** intryckt i 2 sekunder i FM-/MW-/LW-läge.

Радио станцияларды автоматты түрде бағдарламалау
FM/MW/LW режимінде **SCAN/PROG** түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

Автоматичне програмування радіостацій
У режимі FM/CX/ДХ натисніть та утримуйте **SCAN/PROG** протягом 2 секунд.



Program radio stations manually
1 In FM/MW/LW mode, rotate the Tuning knob to tune to a radio station.
2 Press **SCAN/PROG**.
3 Rotate the Tuning knob to select a preset number, and then press the knob to confirm.
4 Repeat steps 1-3 to program more radio stations.

Ruční programování rádiových stanic
1 V režimu FM/MW/LW otáčejte knoflíkem **ovladače ladění** a naladěte rádiovou stanici.
2 Stiskněte tlačítko **SCAN/PROG**.
3 Otáčením ovladače ladění vyberte číslo předvolby a následným stisknutím ovladače potvrďte výběr.
4 Opakováním kroků 1–3 naprogramujte více stanic.

Programmer radiostationer manuelt
1 I FM/MW/LW-tilstand skal du dreje **tuningknappen** for at finde en radiostation.
2 Tryk på **SCAN/PROG**.
3 Drej på tuningknappen for at vælge et forudindstillet nummer, og tryk derefter på knappen for at bekræfte.
4 Gentag trin 1-3 for at programmere flere stationer.

Manuelles Programmieren von Radiosendern
1 Drehen Sie im UKW-/MW-/LW-Modus den **Regler zur Sendersuche**, um einen Radiosender einzustellen.
2 Drücken Sie **SCAN/PROG**.
3 Drehen Sie den Regler zur Sendersuche, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen, und drücken Sie den Regler dann zur Bestätigung.
4 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um weitere Sender zu programmieren.

Μη αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών
1 Στη λειτουργία FM/MW/LW, περιστρέψτε το **Κουμπί συντονισμού** για να συντονιστείτε σε ένα ραδιοφωνικό σταθμό.
2 Πατήστε **SCAN/PROG**.
3 Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί για να επιλέξετε έναν προεπιλεγμένο σταθμό και στη συνέχεια πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
4 Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 για να προγραμματίσετε και άλλους σταθμούς.

Programación manual de emisoras de radio
1 En el modo FM/MW/LW, gire el **botón de sintonización** para sintonizar una emisora de radio.
2 Pulse **SCAN/PROG**.
3 Gire el botón de sintonización para seleccionar un número de presintonía y, a continuación, pulse el botón para confirmar.
4 Repita del paso 1 al 3 para programar más emisoras.

Radioasemien ohjelmointi manuaalisesti
1 Virittä radioasema kääntämällä FM-/MW-/LW-tilassa **viritysnuppia**.
2 Paina **SCAN/PROG**.
3 Valitse esiasetuksen numero kääntämällä nuppia. Vahvista painamalla nuppia.
4 Ohjelmoi lisää asemia toistamalla vaiheet 1–3.

Programmation manuelle des stations de radio
1 En mode FM/MW/LW, tournez le **bouton de réglage** pour rechercher une station de radio.
2 Appuyez sur **SCAN/PROG**.
3 Tournez le bouton de réglage pour sélectionner un numéro de présélection, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.
4 Répétez les étapes 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

Rádióállomások manuális beprogramozása
1 FM/MW/LW üzemmódban forgassa a **hangológombot** egy rádióállomás behangolásához.
2 Nyomja meg a **SCAN/PROG** gombot.
3 Forgassa el a Hangológombot egy előre beállított programszám kiválasztásához, majd nyomja le a gombot a megerősítéshez.
4 További állomások beprogramozásához ismételje meg az 1 - 3. lépést.

Programmazione manuale delle stazioni radio
1 In modalità FM/MW/LW, ruotare la **manopola di sintonizzazione** per sintonizzare una stazione radio.
2 Premere **SCAN/PROG**.
3 Ruotare la manopola di sintonizzazione per selezionare un numero preimpostato, quindi premere la manopola per confermare.
4 Ripetere i passaggi da 1 a 3 per programmare altre stazioni.

Radiozenders handmatig programmeren
1 Draai in de FM/MW/LW-modus aan de **afstemknop** om op een radiozender af te stemmen.
2 Druk op **SCAN/PROG**.
3 Draai aan de afstemknop om een nummer voor de voorkeurezender te selecteren en druk dan op de knop om te bevestigen.
4 Herhaal stap 1 t/m 3 om meer zenders te programmeren.

Ręczne programowanie stacji radiowych
1 W trybie FM/MW/LW obróć pokrętło **strojenia**, aby dostroić stację radiową.
2 Naciśnij przycisk **SCAN/PROG**.
3 Obróć pokrętło strojenia, aby wybrać numer stacji, a następnie naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
4 Powtórz czynności 1–3, aby zaprogramować więcej stacji.

Programar estações de rádio manualmente
1 No modo FM/MW/LW, rode o **botão de sintonização** para sintonizar uma estação de rádio.
2 Prima **SCAN/PROG**.
3 Rode o botão de sintonização para seleccionar um número programado e, em seguida, prima o botão para confirmar.
4 Repita os passos 1 a 3 para programar mais estações.

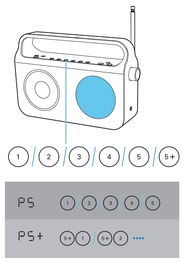
Программирование радиостанций вручную
1 В режиме FM/MW/LW поворачивайте **регулятор** для настройки радиостанции.
2 Нажмите кнопку **SCAN/PROG**.
3 Поверните регулятор для выбора номера сохраненной радиостанции, а затем нажмите на регулятор для подтверждения.
4 Повторите шаги 1—3 для программирования других станций.

Ručné programovanie rozhlasových staníc
1 V režime FM/MW/LW otočte **otočný ovládač** a naladťe rozhlasovú stanicu.
2 Stlačte tlačidlo **SCAN/PROG**.
3 Otáčaním otočného ovládača vyberte číslo predvoľby a potom potvrďte výber stlačením ovládača.
4 Ďalšie stanice naprogramujte opakovaním bodov 1 – 3.

Programmera radiokanaler manuellt
1 Ställ in radiokanal genom att vrida på **inställningsvredet** i FM-/MW-/LW-läge.
2 Tryck på **SCAN/PROG**.
3 Välj ett förinställt nummer genom att vrida på inställningsvredet. Bekräfta sedan genom att trycka på vredet.
4 Upprepa steg 1–3 för att programmera fler kanaler.

Радио станцияларды қолмен бағдарламалау
1 FM/MW/LW режимінде радио станциясын реттеу үшін **Реттеу тұтқасын** бұраңыз.
2 **SCAN/PROG** түймесін басыңыз.
3 Уақыт пішімін таңдау үшін Реттеу тұтқасын бұраңыз, одан кейін растау үшін тұтқаны басыңыз.
4 Басқа станцияларды бағдарламалауға енгізу үшін 1-ден 3 қадамға дейін қайталаңыз.

Програмування радіостацій вручну
1 У режимі FM/CX/ДХ поверніть **регулятор налаштування**, щоб налаштувати радіостанцію.
2 Натисніть кнопку **SCAN/PROG**.
3 Поверніть регулятор налаштування, щоб вибрати попередньо встановлений номер, після чого натисніть регулятор для підтвердження.
4 Щоб запрограмувати інші станції, повторіть кроки 1–3.



Select a preset radio station
Press **1 - 5+** to select a preset radio station.

Výběr předvolby rádiové stanice
Stiskněte tlačítka 1–5+ provedte výběr předvolby rádiové stanice.

Valg en forudindstillet radiostation
Tryk på 1-5+ for at vælge en forudindstillet station.

Auswählen eines voreingestellten Radiosenders
Wählen Sie mithilfe der Tasten 1 bis 5+ einen voreingestellten Radiosender aus.

Επιλογή προεπιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού
Πατήστε 1 - 5+ για να επιλέξετε έναν προεπιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό.

Selección de una emisora de radio presintonizada
Pulse 1 - 5+ para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

Esiasetetun aseman valitseminen
Valitse pikavalintaradiasema painikkeilla 1–5+.

Sélection d'une station de radio présélectionnée
Appuyez sur 1 - 5+ pour choisir une station de radio présélectionnée.

Tárolt rádióállomás kiválasztása
A tárolt rádióállomást az 1 - 5+ gomb megnyomásával választhatja ki.

Scelta di una stazione radio preimpostata
Premere 1 - 5+ per selezionare una stazione radio preimpostata.

Een voorkeurezender selecteren
Druk op 1 - 5+ om een voorkeurezender te selecteren.

Wybór zaprogramowanej stacji radiowej
Naciśnij przycisk 1–5+, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.

Seleccionar uma estação de rádio programada
Prima 1 - 5+ para seleccionar uma estação de rádio programada.

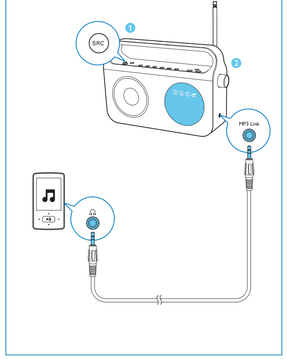
Выбор сохраненной радиостанции
Нажмите кнопку с цифрой 1—5+, чтобы выбрать сохраненную радиостанцию.

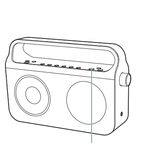
Výber predvoľby rozhlasovej stanice
Stlačením tlačidla 1 – 5+ vyberte predvoľbu rozhlasovej stanice.

Välj en förinställd radiokanal.
Välj en snabbvalskanal genom att trycka på 1–5+.

Алдан ала орнатылған радио станцияны таңдау
Алдын ала орнатылған радио станцияны таңдау үшін 1 - 5+ түймелерін басыңыз.

Вибір попередньо встановленої радіостанції
Натисніть 1 – 5+, щоб вибрати попередньо встановлену радіостанцію.





EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support

EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur
www.philips.com/support.

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web
www.philips.com/support.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

KZ Пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін, www.philips.com/support торабына кіріңіз.

UA Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

Spécifications

Termékjellemzők · Specificaties · Especificações · Спецификации · Ерекшеліктер
Specifiche · Dane techniczne · Характеристики · Specifikationer · Технічні характеристики

FR
Tuner

Gamme de fréquences	FM : 87,5 – 108 MHz MW : 531 - 1 602 kHz LW : 153 - 279 kHz
Grille de syntonisation	50 kHz (FM) ; 9 kHz (MW) ; 3 kHz (LW)
Nombre de présélections	FM : 10 MW : 10 LW : 10
Distorsion harmonique totale	< 3 %

Informations générales

Alimentation secteur	Modèle : EML412511VD Entrée : 220 - 240 V~, 50/60 Hz 20 mA Sortie : CA 5 V, 1 A
Piles	4 piles C
Puissance de sortie maximum	1,2 W
Consommation électrique en mode de fonctionnement	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Poids - Avec emballage - Unité principale	1,4 kg 0,77 kg

HU
Tuner

Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Lépésköz	50 kHz (FM); 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Előre beállított csatornák száma	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Teljes harmonikus torzítás	< 3%

Általános

Hálózati tápfeszültség	Típus: EML412511VD Bemenet: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, 20 mA Kimenet: AC 5 V, 1 A
Elemek Maximális kimeneti teljesítmény	4 x C elem 1,2 W
Teljesítményfelvétel	5 W
AUDIO IN (AUDIO BEMENET)	650 mV RMS
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Tömeg - Csomagolással - Főegység	1,4 kg 0,77 kg

IT
Sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz (FM); 9 kHz (MW); 3 kHz (LW)
Numero di stazioni preimpostate	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Distorsione totale armonica	< 3%

Informazioni generali

Alimentazione CA	Modello: EML412511VD Ingresso: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, 20 mA Uscita: CA 5 V, 1 A
Batterie	4 batterie C
Potenza massima in uscita	1,2 W
Consumo energetico durante il funzionamento	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Dimensioni (lxhxa) - Unità principale (L x A x P)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Peso - Con imballo - Unità principale	1,4 kg 0,77 kg

NL
Tuner

Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Frequentierooster	50 kHz (FM); 9 kHz (MW); 3 kHz (LW)
Aantal voorkeurzenders	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Harmonische vervorming	< 3%

Algemeen

Netvoeding	Model: EML412511VD Invoer: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, 20 mA Uitvoer: AC 5 V, 1 A
Batterijen	4 C-batterijen
Maximaal uitgangsvermogen	1,2 W
Stroomverbruik in werking	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Afmetingen - Apparaat (b x h x d)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Gewicht - Inclusief verpakking - Apparaat	1,4 kg 0,77 kg

PL
Tuner

Zakres strojenia	FM: 87,5–108 MHz MW: 531–1602 kHz LW: 153–279 kHz
Siatka strojenia	50 kHz (FM); 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Liczba programowanych stacji	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%

Informacje ogólne

Zasilanie prądem przemiennym	Model: EML412511VD Wejście: 220–240 V~, 50/60 Hz 20 mA Wyjście: AC 5 V, 1 A
Baterie	4 baterie C
Maksymalna moc wyjściowa	1,2 W
Pobór mocy podczas pracy	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Waga - z opakowaniem - jednostka centralna	1,4 kg 0,77 kg

PT
Sintonizador

Gama de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 531 - 1602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Grelha de sintonização	50 kHz (FM); 9 kHz (MW); 3 kHz (LW)
Número de estações predefinidas	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Distorção harmónica total	< 3%

Geral

Fonte de alimentação de CA	Modelo: EML412511VD Entrada: 220-240 V~, 50/60 Hz, 20 mA Saída: 5 V CA, 1 A
Pilhas	4 pilhas C
Saída máxima de potência	1,2 W
Consumo de energia em funcionamento	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Peso - Com embalagem - Unidade principal	1,4 kg 0,77 kg

RU
Радио

Частотный диапазон	FM: 87,5—108 МГц MW: 531—1602 кГц Длинноволновой диапазон 153—279 кГц
Шкала настройки	50 кГц (FM), 9 кГц (MW), 3 кГц (LW)
Число сохраненных радиостанций	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %

Общие

Питание от сети переменного тока	Модель: EML412511VD Вход: 220—240 В~, 50/60 Гц 20 мА Выход: 5 В перем. тока, 1 А
Батарейки	4 батареи типа C
Максимальная выходная мощность	1,2 Вт
Энергопотребление во время работы	5 Вт
AUDIO IN	650 мВт (среднеквадр.)
Размеры - Основное устройство (Ш x В x Г)	242,3 x 161 x 72,3 мм
Вес - С упаковкой - Основное устройство	1,4 кг 0,77 кг

SK
Rádioprijímač

Rozsah ladenia	FM: 87,5 – 108 MHz MW: 531 – 1602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Ladiaca mriežka	50 kHz (FM), 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Počet predvolieb	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %

Všeobecné

Zdroj napájania AC	Model: EML412511VD Vstup: 220 – 240 V~, 50/60 Hz 20 mA Výstup: AC 5V, 1 A
Batérie	4 x batérie typu C
Maximálny výstupný výkon	1,2 W
Prevádzková spotreba energie	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Rozmery – Hlavná jednotka (Š x V x H)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Hmotnosť - S obalom - Hlavná jednotka	1,4 kg 0,77 kg

SV
Mottagare

Mottagningsområde	FM: 87,5–108 MHz MW: 531 – 1602 kHz LW: 153–279 kHz
Inställningsområde	50 kHz (FM), 9 kHz (MW), 3 kHz (LW)
Antal förinställda kanaler	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Total harmonisk distorsion	< 3 %

Allmänt

Strömförsörjning (växelström)	Modell: EML412511VD Ineffekt: 220–240 V~, 50/60 Hz 20 mA Uteffekt: AC 5 V, 1 A
Batterier	4 x C-batterier
Max. uteffekt	1,2 W
Effektförbrukning vid användning	5 W
AUDIO IN	650 mV RMS
Storlek - Huvudenhet (B x H x D)	242,3 x 161 x 72,3 mm
Vikt - Med förpackning - Huvudenhet	1,4 kg 0,77 kg

KZ
Тюнер

Реттеу ауқымы	FM: 87.5 - 108 МГц MW: 531 – 1602 кГц LW: 153 - 279 кГц
Реттеу торы	50 кГц (FM); 9 кГц (MW); 3 кГц (LW)
Алдын ала орнатылмандар саны	FM: 10 MW: 10 LW: 10
Гармоникалық мазмұн	< 3%

Жалпы ақпарат

АТ қуат көзі	Үлгі: EML412511VD Кіріс: 220-240 В~, 50/60 Гц 20 мА Шығыс: AC 5 В, 1 А
Батареялар	4 x C батареялары
Ең көп қуат шығысы	1,2 Вт
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	5 Вт
AUDIO IN	650 мВ RMS
Мөлшері – Негізгі құрылғы (Е x Б x К)	242,3 x 161 x 72,3 мм
Салмағы - Қорабымен - Негізгі құрылғы	1,4 кг 0,77 кг

UA
Тюнер

Діапазон налаштування	FM: 87,5-108 МГц СХ: 531–1602 кГц ДХ: 153–279 кГц
Налаштування частоти	50 кГц (FM); 9 кГц (СХ); 3 кГц (ДХ)
Кількість встановлених радіостацій	FM: 10 СХ: 10 ДХ: 10
Повне гармонійне викривлення	< 3%

Загальна інформація

Мережа змінного струму	Модель: EML412511VD Вхід: 220–240 В змінного струму, 50/60 Гц 20 мА Вихід: 5 В змінного струму, 1 А
Батареї	4 батареї типу C
Максимальна вихідна потужність	1,2 Вт
Споживання електроенергії під час експлуатації	5 Вт
AUDIO IN	650 мВ RMS
Розміри - Головний блок (Ш x В x Г)	242,3 x 161 x 72,3 мм
Вага - З упакуванням - Головний блок	1,4 кг 0,77 кг

AE2800_12_SUM_V1.0.indd 9-16 10/25/2013 11:15:08 AM